

AMINA ADIL

DIE PROPHETEN
GESAMTAUSGABE

حَيَاتُ الرُّسُلِ

DIE LEBENSGESCHICHTEN
DER GESANDTEN GOTTES
VON ADAM BIS MUḤAMMAD

ﷺ

IN ZWEI BÄNDEN



SPOHR

Die Cyprus Library
Centre for the Registration of Books and Serials
verzeichnet das folgende Werk unter der

ISBN 978-9963-40-017-1

Die Propheten, Gesamtausgabe in zwei Bänden:

ISBN 978-9963-40-108-6

I. Band: Von Adam bis Jesus ﷺ

ISBN 978-9963-40-017-1

II. Band: Sayyidinā Muḥammad ﷺ

ISBN 978-9963-40-107-9

Niedergeschrieben und aus
dem Türkischen übersetzt von
RADHIA SHUKRULLAH

1. Auflage 1999

Erschienen unter dem Titel

Amina Adil, Gaben des Lichts.

Die wundersamen Geschichten der Gesandten Gottes.
Kandern im Schwarzwald, Gorski und Spohr, 1999.

© copyright 1999 by Gorski & Spohr Verlag GbR
Salim und Hağar Spohr, Kandern im Schwarzwald.

2., veränderte Auflage 2010

ISBN 978-9963-40-017-1

© copyright 2010 by Spohr Publishers Limited,
Lympia/Lefkosa, Zypern [www.spohr-publishers.com]
Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks,
der fotomechanischen Wiedergabe und der
Übersetzung, vorbehalten.

Umschlaggestaltung: Salim Spohr.

Kalligraphie des Umschlages: Muḥammad Shiḥa.

Druck und Bindung: Ebner & Spiegel, Ulm.

Printed in Germany.

Inhalt

VORWORT DES VERLAGES	II
PROPHETENNAMEN (ARAB. UND JÜD.-CHRISTL. SCHREIBWEISE)	13

TEIL I

1. DIE ERSCHAFFUNG DER WELT	17
2. DIE ERSCHAFFUNG ĀDAMS	32
3. ĀDAMS VERTREIBUNG AUS DEM PARADIES	41
4. ĀDAMS REUE	48
5. ĀDAMS ERDENLEBEN	52
6. QĀBĪL UND HĀBĪL	59
7. ĀDAMS TOD	64
8. SHĪTH	69
9. IDRĪS	71
10. LĀMAK UND DER KÖNIG ZAHAQ	82
11. NŪḤ	86
12. HŪD	105
13. ṢĀLIḤ	126
14. IBRĀHĪM – GEBURT UND KINDHEIT	140
15. IBRĀHĪM UND NIMRŪD	151
16. IBRĀHĪM UND SARAH	159
17. DAS ENDE DES NIMRŪD	162
18. IBRĀHĪM UND HĀJAR	168
19. IBRĀHĪM UND ISMĀ'ĪL	172
20. DIE GEBURT DES ISḤĀQ	181
21. DIE ERRICHTUNG DER KA'BA	182
22. DIE GASTFREUNDSCHAFT DES IBRĀHĪM KHALĪL	186
23. IBRĀHĪMS TOD	198
24. ISMĀ'ĪL	201
25. LŪṬ	202
26. ISḤĀQ	207
27. ISḤĀQS SEGEN: YA'QŪB	212

28. YA 'QŪBS LIEBLINGS SOHN YŪSUF	217
29. YŪSUF UND ZULAIKHA	222
30. YŪSUF IM GEFÄNGNIS	226
31. YA 'QŪBS SCHMERZ	229
32. YŪSUF WIRD STATTHALTER IN ÄGYPTEN	232
33. YŪSUF UND SEINE BRÜDER	233
34. DER TOD DES YA 'QŪB	240
35. YŪSUF S HOCHZEIT UND TOD	242

TEIL II

36. AYYŪB	247
37. DHU L-KIFL	257
38. SHU 'AIB	303
39. MŪSĀ – WIE PHARAO NACH ÄGYPTEN KAM	312
40. MŪSĀS GEBURT	316
41. MŪSĀS KINDHEIT UND JUGEND	321
42. MŪSĀ IN MIDIAN	323
43. DER STAB DES MŪSĀ	325
44. MŪSĀS BERUFUNG ZUM PROPHETEN UND SENDUNG NACH ÄGYPTEN	327
45. DER EXODUS	338
46. MŪSĀ AUF DEM BERG ṬŪR UND DAS GOLDENE KALB	341
47. DIE OFFENBARUNG DER THORA	343
48. DIE GESCHICHTE DES QĀRŪN	351
49. DAS GELOBTE LAND	355
50. DIE GESCHICHTE VON MŪSĀ UND KHIDR	358
51. MŪSĀS GESPRÄCHE MIT DEM HERRN	363
52. DIE KUH	371
53. DER TOD DES HĀRŪN	375
54. MŪSĀS ENDE	376
55. YŪSHA'	377
56. DIE GESCHICHTE VON ZIMRI UND COZBI	381
57. DIE GESCHICHTE DES BAL 'AM	384
58. WEITERE BEGEBENHEITEN IM LEBEN YŪSHA'S UND SEIN TOD	393
59. DER VERLUST DER BUNDESLADE	401
60. SAMAU'ALS GEBURT	405
61. ṬĀLŪT WIRD ZUM KÖNIG ERWÄHLT	406

62. DĀWŪD – DĀWŪD ERSCHLÄGT JĀLŪT	409
63. ṬĀLŪTS NEID AUF DĀWŪD	413
64. DĀWŪD FLIEHT VOR ṬĀLŪT	420
65. LUQMĀN	426
66. DĀWŪD, PROPHET UND KÖNIG	427
67. DĀWUDS PRÜFUNG	431
68. DĀWUDS ZWIESPRACHE MIT DEM HERRN	437
69. DĀWUDS TOD UND SEIN NACHFOLGER	442
70. SULAIMĀN	444
71. DIE PRÜFUNGEN DES SULAIMĀN	450
72. DER BAU DES TEMPELS ZU JERUSALEM	453
73. SULAIMĀN UND BILQĪS	454
74. DIE GESCHICHTE DER BILQĪS, KÖNIGIN VON SABA	462
75. DIE HERRSCHAFT DES SULAIMĀN	466
76. SULAIMĀNS GERECHTIGKEIT	469
77. SULAIMĀN UND DIE VÖGEL	472
78. SULAIMĀN UND DAS GESCHENK DER AMEISE	477
79. DER TOD DES SULAIMĀN	478

TEIL III

80. KÖNIG SULAIMĀNS REICH ZERFÄLLT	485
81. ILYĀS – KÖNIG AHAB BEGEGNET DEM PROPHETEN	489
82. AHABS VERSUCHUNG	492
83. AHABS BEGEGNUNG MIT ISEBEL	495
84. DER BAU DES BAALS-TEMPELS	498
85. DIE HERRSCHAFT DER KÖNIGIN ISEBEL	501
86. ILYĀS TAUCHT UNTER	504
87. ISEBELS HOFFNUNG WIRD VEREITELT	505
88. DIE HUNGERJAHRE	516
89. DIE TATEN DES OBADIAH	520
90. ILYĀS ZIEHT FORT	526
91. ILYĀS BEGIBT SICH NACH ZAREPTA	529
92. ILYĀS' BEGEGNUNG MIT DER WITWE VON ZAREPTA	537
93. ILYĀS HEILT DEN SOHN DER WITWE UND ZIEHT WIEDER FORT	545
94. ILYĀS' TREFFEN MIT AHAB – DAS ENDE DER HUNGERSNOT	547
95. DIE RÄNKE DER ISEBEL	551

96. DER EINFALL SARGUNS DES ZWEITEN	555
97. ILYĀS' RÜCKKEHR NACH ZAREPTA – AHABS UND ISEBELS ENDE	561
98. ILYĀS UND AL-YASA'	563
99. ILYĀS' VERSCHWINDEN UND AL-YASA'S NACHFOLGE	566
100. AL-YASA' – HEILUNG DES NA'MĀN	570
101. AL-YASA'S SIEG	574
102. YŪNUS, AL-YASA'S SOHN	578
103. DER TOD DES AL-YASA'	579
104. YŪNUS' WANDERJAHRE	581
105. YŪNUS WIRD TÖPFER ZU NINIVE	584
106. YŪNUS VERLÄSST NINIVE: SEINE BERUFUNG ZUM PROPHETEN ALLĀHS	590
107. YŪNUS RÜCKKEHR NACH NINIVE	595
108. PROPHEZEIUNG DES UNGLÜCKS – YŪNUS BESTEIGT EIN SCHIFF	599
109. DIE ERRETTUNG NINIVES	601
110. YŪNUS WIRD AUS DEM BAUCH DES FISCHES ENTLASSEN	603
111. YŪNUS KEHRT NACH NINIVE ZURÜCK	607
112. UNTERGANG VON NINIVE – YŪNUS' ENDE	609
113. ISKANDAR, DHU L-QARNAIN	611
114. DIE UNTERWERFUNG DER KANNIBALEN	614
115. ISKANDARS MACHTKAMPF MIT DARIUS	616
116. ISKANDARS SUCHE NACH WEISHEIT	622
117. ISKANDARS WEITERE REISEN UND GESPRÄCHE MIT DEN WEISEN	628
118. KÖNIG KĀYD UND DER WEISE BAHRĀM	630
119. NIEDERLAGE DES KÖNIGS FORHIBAL	634
120. VON ANDEREN WUNDERSAMEN LÄNDERN UND BEGEBENHEITEN	635
121. DER BANN AUF YA'JŪJ UND MA'JŪJ	638
122. DIE SUCHE NACH DEM WASSER DES LEBENS	640
123. ISKANDARS ENDE	643
124. JESAJA	644
125. JEREMIAS, DANIEL UND 'UZAIR	647
126. DIE GESCHICHTE VON HĀRŪT UND MĀRŪT	654
127. ZAKARIYYĀ, YAḤYĀ UND 'ISĀ – ZAKARIYYĀ, GESANDTER ALLAHS UND PRIESTER DES TEMPELS	658
128. DIE GEBURT DES YAḤYĀ	661
129. YAḤYĀS STRENGE	665

130. MARYAMS EMPFÄNGNIS	668
131. DIE GEBURT DES PROPHETEN 'ĪSĀ	671
132. MARYAMS FLUCHT MIT 'ĪSĀ	674
133. DAS MARTYRIUM DES ZAKARIYYĀ – YAḤYĀ WIRD PROPHET	678
134. 'ĪSĀS PROPHETENTUM	680
135. DIE GESCHICHTE DES HIMMLISCHEN TISCHES	684
136. DIE FREVLER AM SABBAT	687
137. AUS DEN WERKEN DES PROPHETEN 'ĪSĀ	689
138. AUS DEN LEHREN DER INJĪL	691
139. ḤABĪBU N-NAJJĀR UND DIE ANTAKYA-GESANDTEN	696
140. 'ĪSĀS HIMMELFAHRT	700
141. MARYAMS ENDE UND DAS MARTYRIUM YAḤYĀS	703

ANHANG

PERSONENREGISTER	709
SACHREGISTER	713
QUELLEN	717



Vorwort des Verlages

DIE ALTEN ARABISCHEN und türkischen Quellen entspringenden Lebensgeschichten der Propheten von Adam bis Jesus – der Friede sei auf ihnen allen – können allein ihrer Unmittelbarkeit und sprachlichen Frische wegen geliebt werden. Der Sache nach sind sie die in der islamischen Überlieferung getreulich bewahrten Zeugnisse von Ereignissen, die der allmächtige Gott an Seinen Gesandten hat geschehen lassen, Beispiele Seiner Barmherzigkeit, den Bemerkenswertesten unter Seinen Geschöpfen und uns allen zur Mahnung, Erbauung und Orientierung geschickt: kleine und große, erschreckende und beglückende und einige bislang im Abendland kaum jemals zuvor gehörte Dinge.

Die dem deutschen Leserkreis hiermit wieder zugänglich werdenden wundersamen Geschichten der Gesandten des Herrn der Universen geben nicht bloß einen nie zuvor getanen Einblick in die Charaktere hervorragender Männer und Frauen und ihrer umwerfenden Menschlichkeit – sie lachten und sie weinten, sie hofften und sie fürchteten –, sie sind zugleich auch nichts Geringeres als der *Grundriß der Geschichte der Menschheit* auf diesem Planeten.

Wir freuen uns, diese Menschheitsgeschichte in einer überarbeiteten Fassung jener längst vergriffenen „Gaben des Lichts“ nun als ersten Band eines zweibändig angelegten Werks unter dem Titel *Die Propheten* neu und in gediegener Form – Ganzleinen mit Schutzumschlag, Fadenheftung, Lesebändchen – herauszubringen. Der zweite Band soll die *sīrah* des Propheten Muḥammad, Allāh segne ihn und schenke ihm Heil, in gleicher Ausstattung umfassen, ein Werk, das von unserer Autorin mit besonderem Schwerpunkt der Spiritualität seines Lebens auf den Weg gebracht wurde.

War es ursprünglich geplant gewesen, beide Teile in einem einzigen Band von ca. 1250 Seiten zu vereinen, so haben wir uns mit Blick auf diejenigen unserer Kunden, die schon im Besitz der „Gaben des Lichts“ sind, zur Zweibändigkeit entschlossen, die ihnen erlaubt, die neue Biographie Sayyidinā Muḥammads für sich allein zu erwerben.

Wir möchten an dieser Stelle all denen, die uns bei unserer Arbeit behilflich sind, besonders unserem Meister, Sheikh Muḥammad Nāẓim al-Ḥaqqānī an-Naqshbandī – möge Allah ihn segnen –, unseren herzlichen Dank aussprechen und zugleich den muslimischen Leser dieses Werks bitten, seiner inzwischen verstorbenen Frau Ḥajja Amina, der Autorin dieses Werks, ein Bittgebet zu widmen.

Wa min Allāh at-taufiq,

Lympia/Zypern,

rabiʿa al-awwal 1431, im Frühjahr 2010

Salim Spohr

Prophetennamen

Arabische Schreibweise	Jüdisch-christliche Schreibweise
Ādam	Adam
Shīth	Seth
Idrīs, Akhnūkh	Enoch
Nūḥ	Noah
Hūd	Hud
Ṣāliḥ	
Ibrāhīm	Abraham
Ismā‘il	Ismael
Lūṭ	Lot
Ishāq	Isaak
Yā‘qūb	Jakob
Yūsuf	Joseph
Ayyūb	Hiob
Dhu-l-Kifl (Bishr)	
Shu‘aib	Jethro
Mūsā	Moses
Hārūn	Aaron
Yūsha‘	Josua
Samau‘al	Samuel
Dāwūd	David
Luqmān	Lokman
Sulaimān	Salomon
Ilyās	Elias
Al-Yasa‘	Elisha
Yūnus	Jonas
Iskandar (Dhu l-Qarnain)	Alexander (der Zweihörnige)
Armiyā	Jesaja
Dāniyāl	Jeremias
‘Uzair	Daniel
Zakariyyā	Ezra
Yahyā	Zacharias
‘Īsā (al-Masīḥ)	Johannes
Muḥammad	Jesus (der Messias)
	Mohammed